

CHÂTEAU
DE CHILLON®
VEYTAUX /
MONTREUX
EXPOSITION
29.4. –
21.8.2016

1816 | 2016

2016:
Das Byron-Jahr
im Schloss
Chillon

Mediendossier
April 2016

CHILLON

 SCHWEIZERISCHE
KULTURSTÄTTE

SCHLOSS CHILLON
STIFTUNG

Avenue de Chillon 21
CH – 1820 Veytaux
www.chillon.ch

...IS BACK! LORD BYRON, LE RETOUR

BYRON



2016 : Das Byron-Jahr im Schloss Chillon !

Kultur : Das Schloss Chillon feiert dieses Jahr das 200-Jahr-Jubiläum des Schlossbesuchs des englischen Dichters Lord Byron. Vom 29. April bis am 21. August finden zahlreiche Veranstaltungen zu Ehren des Engländerers statt, der Chillon noch berühmter gemacht hat.



2016 jährt sich der Besuch Lord Byrons in Chillon zum 200. Mal. Das Schlossteam bereitet eine Vielzahl von Veranstaltungen vor, um diesen Jahrestag zu feiern: eine Ausstellung,

verschiedene Workshops, ein Buchfestival ...

Auch die übrigen Veranstaltungen des Schlosses wie der Muttertagsbrunch am 8. Mai oder die Museumsnacht vom 21. Mai stehen zu Ehren dieser aussergewöhnlichen Persönlichkeit im Zeichen der Romantik.

Lord Byron im Schloss Chillon

Lord Byron (1788-1824), der Freigeist, Dandy und Abenteurer, hat die Generation der Romantiker stark geprägt. Vom 20. Mai bis am 10. Oktober 1816 hält er sich in der Schweiz auf und besucht das Schloss Chillon am 25. Juni.

Bewegt und tief berührt von der Gefangenschaft François Bonivards, eines Gegners des Herzogs von Savoyen, im Jahr 1530 und von seinem Besuch im Gefängnis von Chillon schreibt Byron das berühmte Gedicht «*Der Gefangene von Chillon*».

Chillon feiert das 200-Jahr-Jubiläum des Besuchs des Dichters Byron vom 29. April bis am 21. August 2016. Die Feierlichkeiten beginnen mit der Eröffnung der Sonderausstellung «1816-2016 Byron is back! Lord Byron kehrt zurück», deren roter Faden der Schweizaufenthalt Byrons ist. Diese einzigartige Ausstellung, die unter der Schirmherrschaft der britischen Botschaft in der Schweiz stattfindet, zeigt Dokumente, Gegenstände, Archive und seltene Ausgaben literarischer Werke, die durch zahlreiche Bilder kontextualisiert werden. Die Besucherinnen und Besucher werden in den Sommer 1816 und seine dramatische Atmosphäre – die dem ausgesprochen schlechten Wetter geschuldet war – zurückversetzt. Ein unvergessliches Besuchserlebnis, das zeigt, wie sehr Byron zur Anziehungskraft Chillons, der Genferseeregion und der Schweiz im Allgemeinen beigetragen hat.

Das ist aber noch nicht alles! Byron kommt während der vier Ausstellungsmonate auch in einem reichhaltigen Veranstaltungsprogramm zu Ehren: Die «Reisetagebücher» (Zeichen- und Schreibworkshops), die Museumsnacht rund um die «Schwarze Romantik», das romantische Buchfestival in Zusammenarbeit mit der Genfer Buchmesse, kostenlose Führungen an allen Sonntagen sowie der Festtag «Byron is back» am 26. Juni 2016 komplettieren die Hommage an Byron.

Die Vernissage der Ausstellung «1816-2016 – Byron is back! Lord Byron kehrt zurück» findet am Donnerstag 28. April um 17 Uhr im Wappensaal des Schloss Chillon statt. Alle Medienvertreterinnen und -vertreter sind herzlich eingeladen

**SCHLOSS CHILLON
STIFTUNG**

Avenue de Chillon 21
CH – 1820 Veytaux
www.chillon.ch

Weitere Informationen: chillon.ch

Kontakt:

CLAUDE RUEY

Präsident der Stiftung

Tel. : 079 210 84 13 / info@claude-ruey.ch

MARTA DOS SANTOS, Direktorin

Tel. : 021 966 89 10

Natel : 079 944 87 66 / marta.dossantos@chillon.ch

CLAIRE HALMOS, Stellvertr. Direktorin

Leiterin Museographie

Tel. : 021 966 89 27 / claire.halmos@chillon.ch

ELVIRE KÜENZI

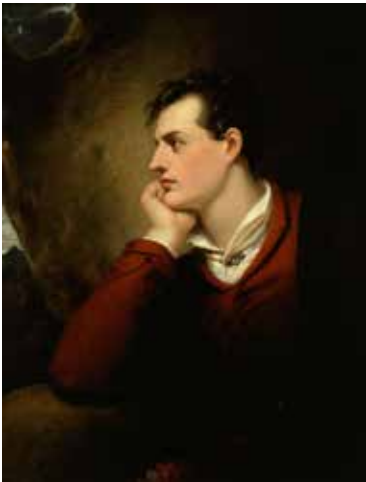
Kommunikations- und Medienverantwortliche

Tel. : 021 966 82 45 / elvire.kuenzi@chillon.ch

Anhang:

Kurzmeldung und Fotos zur freien
Verwendung.

Kultur: Das Schloss Chillon feiert dieses Jahr das 200-Jahr-Jubiläum des Schlossbesuchs des Dichters Lord Byron. Vom 29. April bis am 21. August finden zahlreiche Veranstaltungen statt zu Ehren des Engländers, der Chillon noch berühmter gemacht hat: eine Sonderausstellung, Workshops, die Museumsnacht, das romantische Buchfestival und der Festtag vom 26. Juni.
Informationen : www.chillon.ch



Richard Westfall
George Gordon, Lord Byron
1813 / National Portrait Gallery,
London



**Brief Byrons an seiner
Verleger John Murray**
27 juin 1816 / National Library
of Scotland, John Murray Archive



Schloss Chillon im Sturm
1826 / Musée historique de Lausanne
© Atelier de numérisation de la Ville
de Lausanne



SCHLOSS CHILLON STIFTUNG

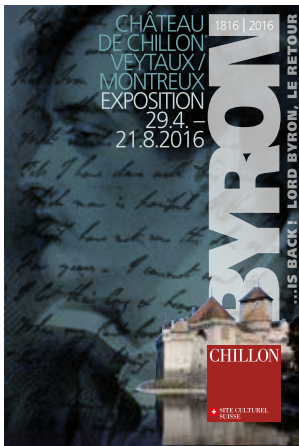
Avenue de Chillon 21
CH – 1820 Veytaux
www.chillon.ch

Sonderausstellung

« 1816-2016 Byron is back! Lord Byron kehrt zurück »

« Meillerie – Clarens & Vevey & the Chateau de Chillon
are places of which I shall say little because all I could say
must fall short of the impressions they stamp »

Lord Byron, Letter to John Murray, Ouchy, 27 June 1816



Der Schweizaufenthalt Byrons vom 20. Mai bis am 10. Oktober 1816 dient als roter Faden der Sonderausstellung, die vom 29. April bis am 21. August 2016 im Schloss Chillon stattfindet. Es ist das erste Mal, dass eine Sonderausstellung in Europa dieses Thema aufnimmt.

Die Ausstellung erzählt von den zahlreichen Ausflügen, Bekanntschaften und Entdeckungen, die einen grossen Einfluss auf Byrons literarisches Werk hatten, genauso wie von den Auswirkungen, die der fünfmonatige Aufenthalt des Dichters auf den Tourismus in der Schweiz hatte – seit dem 19. Jahrhundert und bis heute. Die wichtigsten Reisetappen Byrons sind inzwischen alle zu Gedenkstätten geworden. Byron ist einer der besten Tourismusbotschafter der Region!

Auch die faszinierende, komplexe und unstete Persönlichkeit Byrons kommt nicht zu kurz: Ihre diversen Facetten werden in den verschiedenen Ausstellungsräumen beleuchtet.

**SCHLOSS CHILLON
STIFTUNG**

Avenue de Chillon 21
CH – 1820 Vevey
www.chillon.ch

Die Ausstellungstexte sind auf Französisch, Deutsch und Englisch verfasst. Die Ausstellung konnte dank der grosszügigen Unterstützung der folgenden Spender realisiert werden:

Sandoz
SANDOZ-FONDATION DE FAMILLE

**FONDATION
JAN MICHALSKI
POUR
L'ÉCRITURE
ET LA
LITTÉRATURE**

ERNST GÖHNER STIFTUNG

B **FONDATION CASINO
BARRIÈRE**
MONTREUX

CP
Centre Patronal

Ein byronisches Besucherlebnis

Ein Besucherlebnis, das Emotionen hervorruft. Das Schloss Chillon ehrt mit Byron einen Dichter, der seine Epoche mit seinem Talent und dem unmittelbaren Erfolg jeder seiner Publikationen geprägt hat. Byron war vor 200 Jahren ein Star, vergleichbar mit David Bowie heutzutage!

Die Ausstellung zeigt Originaldokumente und -gegenstände, die von renommierten Institutionen ausgeliehen wurden. Unter den Ausstellungsobjekten befinden sich das von Claire Clairmont abgeschriebene Manuskript des «Gefangenen von Chillon», die Erstausgabe des Gedichts sowie zahlreiche Originalausgaben von Lord Byrons Werken. Die wichtigsten ausgestellten Werke stammen unter anderem von der National Library of Scotland, dem Genfer Kantonsarchiv, dem Waadtländer Kantonsarchiv, der Kantonalen Universitätsbibliothek (Lausanne) und zahlreichen Privatsammlungen.

Die Besucherinnen und Besucher brechen geführt von Byrons Reisetagebuch «Alpine Journal» auf, um den Spuren des Dichters zu folgen, der beim Anblick der alpinen Landschaften nach starken Emotionen sucht. So schlüpfen sie in die Rolle der ersten Touristinnen und Touristen, die überwältigt sind von dem, was sie in der Schweiz entdecken.

Der Byron-Wein

Entdecken Sie die beiden Weine (Rot und Weiss), die von der Badoux Vins SA speziell für das 200-Jahr-Jubiläum des Schlossbesuchs von Lord Byron ausgewählt wurden. Ein einzigartiges und limitiertes Angebot!

Weisswein Chasselas

Im Gaumen ein herrlich erfrischender Ansatz, begleitet von einer subtilen und eleganten mineralischen Note.

Chasselas, AOC Lavaux 2015,
CHF 16.50 / 7.5dl-Flasche, in unserem
Museumshop erhältlich

Rotwein Assemblage aus Pinot Noir und Gamay.

Das Bukett offenbart Himbeer- und Kirscharomen, der Gaumen eine harmonische Eleganz abgerundet von Veilchen-, Cassis- und Heidelbeernoten.

Assemblage aus Pinot Noir und Gamay,
AOC Lavaux 2015,
CHF 16.50 / 7.5dl-Flasche, in unserem
Museumshop erhältlich



**SCHLOSS CHILLON
STIFTUNG**

Avenue de Chillon 21
CH - 1820 Veytaux
www.chillon.ch

Die romantischen Veranstaltungen im Schloss Chillon vom 29. April bis am 21. August 2016

Während der vier Ausstellungsmonate finden im Schloss zahlreiche Veranstaltungen statt.



1 – Sonntägliche Schlossführungen: «Auf den Spuren der Romantiker»

vom 1. Mai bis am
21. August

Jeden Sonntag um 15.15 Uhr sind die Schlossbesucherinnen und -besucher zu einer romantischen Schlossführung auf Französisch und Englisch eingeladen (der Eintritt ins Schloss bleibt kostenpflichtig). Eine Schlossführerin in authentischer Kleidung nimmt das Publikum auf eine Entdeckungstour durch das Schloss und die Sonderausstellung mit.

2 – Muttertag – Frühlingsbrunch 8. Mai um 10.30 Uhr

Der traditionelle Brunch findet dieses Jahr im Zeichen der Romantik statt und knüpft so an die Sonderausstellung an. Auf die Teilnehmenden warten kleine Gedichte auf den Tischen, romantische musikalische Untermalung sowie ein Workshop für Kinder, in dem sie einen Teebeutel auf englische Art herstellen. Der Morgen wird von einer Führung auf den Spuren Lord Byrons abgerundet.

3 – Museumsnacht am 21. Mai von 17 bis 24 Uhr

DAS Rendez-vous für Nachtschwärmerinnen und -schwärmer: Die Museen des Museumsverbands der Waadtländer Riviera öffnen ihre Türen für eine Nacht voller Abenteuer und Entdeckungen ...

Chillon lässt sich dieses Jahr von der schwarzen Romantik inspirieren, zu Ehren von Lord Byron und der berühmten Nacht, in der er seinen Freunden vorschlug, um die Wette Spukgeschichten zu schreiben.

Das Programm bietet dieses Jahr unter anderem Gedichtlesungen von zwei Schauspielern, die Lord Byron und Percy Shelley darstellen, kleine Theateraufführungen, Kammermusik und Führungen durch die Sonderausstellung.

4 – Workshop « Reisetagebuch » Samstag 28. Mai um 14 Uhr

Das Schloss Chillon organisiert eine Einführung ins Zeichnen mit Nicolas Imhof, Professor und Lehrer für Bildende Kunst an der Kunstschule Ceruleum in Lausanne, damit die Teilnehmenden das Schloss entdecken können wie die Schriftsteller vergangener Zeiten. Mit Skizzenheft und Bleistift ausgerüstet können die Teilnehmenden die alten Mauern Chillons zeichnen und ihrer Kreativität freien Lauf lassen.

**SCHLOSS CHILLON
STIFTUNG**

Avenue de Chillon 21
CH – 1820 Veytaux
www.chillon.ch

5 – Romantisches Buchfestival

3. und 4. Juni

Zum ersten Mal beherbergen die geschichtsträchtigen Mauern von Chillon ein Buchfestival. Das Festival rund um die Romantik in der Literatur von früher und von heute wird von der Fondation pour l'Écrit produziert und von der Genfer Buchmesse organisiert. Auf dem Programm stehen Treffen mit Autorinnen und Schriftstellern sowie runde Tische.

6 – Workshop « Reisetagebuch »

Samstag 25. Juni um 14 Uhr

In Erinnerung an Lord Byron und um die Freude am Schreiben zu wecken, organisiert das Schloss Chillon einen Schreibworkshop mit Elvire Kuenzi, einer jungen Schriftstellerin aus der Genferseeregion. Ein Schlossbesuch voller Schreibübungen und Herausforderungen, um der Kreativität der Teilnehmenden Flügel zu verleihen.

Kontakt

Benötigen Sie weitere Informationen für Ihren Bericht?
Würden Sie gerne die Ausstellung besuchen?
Dann kontaktieren Sie bitte:

ELVIRE KÜENZI

Kommunikations- und Medienverantwortliche

Tel.: 021 966 82 45

elvire.kuenzi@chillon.ch

LOGIN MEDIENBEREICH: http://www.chillon.ch/fr/espace_media/banque-images-et-logos/images-medias

USERNAME: forteresse PASSWORD: savoyarde

 FACEBOOK: www.facebook.com/ChateauChillon/

 TWITTER: www.twitter.com/chateauchillon

 WORDPRESS: www.chateauchillon.wordpress.com/

 INSTAGRAM: www.instagram.com/chateauchillon/

LordByronisback

ChateaudChillon

Chillon

7 – Byron is Back

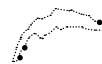
Sonntag 26. Juni von 9 bis 28 Uhr

Um den Besuch Lord Byrons im Schloss Chillon zu feiern, lässt ein Festtag die Besucherinnen und Besucher eine 200-jährige Zeitreise antreten. Schauspielerinnen und Schauspieler der Geneva English Drama Society hauchen dem « Gefangenen von Chillon » auf Englisch neues Leben ein; Jacques Roman liest das Gedicht auf Französisch.

Daneben findet ein Lesemarathon statt, bei dem über 10 Übersetzungen der berühmten Verse deklamiert werden. « La Demoiselle », ein Schiff aus dem 19. Jahrhundert, entführt das Publikum für eine kleine Ausfahrt auf den See. Dazu erwarten noch weitere Überraschungen die Neugierigen. Sie haben ein Rendez-vous mit Byron!

Die Stiftungen Martin Bodmer, Brocher und des Schloss Chillon erinnern dieses Jahr an den Aufenthalt von Percy & Mary Shelley und Lord Byron an den Ufern des Genfersees. Kombibillet für die Ausstellungen « Frankenstein, créé des ténèbres » (Bodmer) und « 1816-2016 Byron is back! Lord Byron kehrt zurück » (Chillon) erhältlich.

1816 | 2016



FONDATION
Martin
Bodmer



**SCHLOSS CHILLON
STIFTUNG**

Avenue de Chillon 21
CH – 1820 Veytaux
Tél.: +41 (0)21 966 89 10
Fax: +41 (0)21 966 89 12
Email: info@chillon.ch
www.chillon.ch